



Traduction par Jean-Marc Gobet

Nouvelles du secrétariat IPMS-CH

Entretemps il est déjà novembre et il est grand temps de publier la troisième IPMS Newsletter de cette année. Les raisons de ce retard:

- D'abord votre secrétaire a du construire un kit Revell du General Dynamics F-16C-50 Fighting Falcon pour les Basler Modellbautage du 1 et 2 octobre 2005, ce qui a pris plus de temps que prévu
- Tout de suite après la concentration s'est reportée sur le concours national au Tessin, où l'on se doit d'être présent en temps que membre actif à plein
- Et enfin „Comment peut on écrire un Newsletter si l'on ne reçoit aucune contribution de ses membres?“

Les résultats des Basler Modellbautage sont publiés dans ce Newsletter et ceux du concours national dans les prochains, fin décembre 2005. J'aimerais aussi porter à votre connaissance le rapport de Rolf Blattner sur l'assemblée ordinaire des délégués du 29 novembre 2005.

Peut-être êtes vous toujours intéressé par le nombre de membres de chaque section? Dans la table suivante vous trouverez l'état à fin octobre 2005:

Bâle	40	Matterhorn Circle	9	Zurich	66
Berne	39	Saint-Gall	18		
IPMS-CH	3	Tessin	33	Totalement	226
Fribourg	12	Valais	6		

La section bernoise a cinq membres de plus qu'au mois de juin (trois anciens qui ont finalement payé leurs cotisations plus deux nouveaux), le Matterhorn Circle a gagné un membre et la section saintgalloise a nouvellement 18 membres.

Rapport du Président concernant l'assemblée des délégués

IPMS - CH, année 2005 (nov. 2004–oct. 2005)

Général

Pour des raisons professionnelles je dois m'excuser pour mon absence lors de la 29ième assemblée des délégués (AD) du 26 11 2005.

Je souhaite à tous les participants une réunion pleine de succès et remercie à l'avance Peter Leuenberger pour mon remplacement à la présidence.

Jusqu'au 10 10 2005 sont arrivés et mis à l'ordre du jour: Aucune entrée

Demandes jusqu'à présent: Aucune entrée

Rapport:

Brièvement calmement : aucun fait particulier l'année d'association passée. Notre caissier Wolfgang Schlenker a annulé, comme convenu l'année passée lors de la AD, notre compte bancaire au CS et a transféré le capital sur notre compte PC.

Le secrétaire Henk ter Bals a reformaté nouvellement, à l'aide de Manuela et Christian Gloor, le règlement de compétition IPMS-CH et le fichier de PDF à 3 colonnes est proposé en allemand, en français et nouvellement en italien. Le fichier peut être appelé provisoirement sous <http://www.eusebio.ch/IPMS.htm>.



Seb Eusebio a concentré toutes les données de base et les a mises à la disposition de IPMS-CH.

Avant la fermeture de caisse définitive on peut déjà en déduire que les frais réduits pour l'administration et le secrétariat y compris des frais pour la page d'accueil devrait correspondre à peu près au budget.

Les frais extraordinaires pour la "subvention" décidée ou réduction du prix de l'inscription à la compétition dans le Tessin sont chargés sur le compte en 2006.

C'est pourquoi, sans dépenses supplémentaires, la contribution de membres pourrait être laissée, en 2006 à CHF 10.00.

Enfin, à la "histoire sans fin" de la page d'accueil IPMS-CH :

Malgré plusieurs vains élans pour trouver quelqu'un qui veut agir comme Web Master et qui veut consacrer le temps libre nécessaire pour cela et le PEUT, nous nous permettons jusqu'à présent une page d'accueil d'après le principe de "Microsoft" - minimum et simple ..., avant tout, cependant, Microsoft « très statique ».

Si notre page d'accueil doit être plus que seulement une info d'adresses et de lieu de distribution pour Calendarius et e-mails, elle devait être soignée au moins mensuellement ou tous les deux mois. Sinon, il nous en coûte chaque jour plus d'un franc seulement pour le maintien de l'adresse URL <http://www.ipms.ch/> .

Proposition:

Nous cherchons un Web Master - si nécessaire aussi en dehors du cercle de membres et contre le paiement. Je pense que, pour environ CHF 600.00 par an, quelqu'un devait être trouvé qui soigne le site au moins une heure tous les deux mois et traite les Updates du comité directeur (Newsletter, Infos) et, éventuellement, une intéressante contribution, par ex. les photos d'une compétition.

Seb Eusebio nous fera sûrement encore profiter un certain temps de son "Calendarius", mais www.ipms.ch devait pourtant présenter, à vrai dire, des informations d'association. Voilà Maintenant vous avez - peut-être, encore quelque chose à discuter!

See you all at Pregassona, Rolf Blattner, 10.10.2005

Les « Basler Modellbautage » du 1 et 2 octobre 2005

Les « Basler Modellbautage » au Stadtcasino n'ont pas été si bien visités cette année qu'au cours des années passées. Cela peut avoir tenu, entre autres choses, au fait que seulement trois semaines plus tard la compétition nationale avait lieu à Lugano. Malheureusement la participation au concours, avec seulement 46 modèles, était plutôt maigre.

Peter Müller était présent avec sa boutique Modellshop ainsi que Cumulus avec des livres divers. Sur <http://www.modellbaufreunde.ch/Aktivitaeten.htm>, il y a un article et des images sur les « Basler Modellbautage ».

Les Modellbautage m'ont bien plu. C'était bon de rencontrer de vieux collègues et d'admirer des modèles toujours meilleurs. Mes remerciements vont également à l'excellente organisation de la section IPMS-CH Bâle. Comme visiteur, on ne pressent pas du tout combien de travail se cache là-dedans!!

Pour la suite, un tableau avec les participants au concours et les résultats:



Participants des "Basler Modellbautage 2005"

Catégorie	Maquette	Classement	Participant	Sect.	Domicile	Jeune
Best of Show	Avia S-199	Best of Show	Charles Segars	--	Mainz Kastel (D)	
Avions militaires à hélices, 1/72 et <	Consolidated PB4Y-1, RAF Dunkeswell 1944/45	Class winner	Rolf Blattner	BS	Birsfelden	
	Macchi MC.202 Folgore	HC	Charles Segars	--	Mainz Kastel (D)	
	Heinkel He 111H-6, Trondheim / Vaernes 1942	HC	Rolf Blattner	BS	Birsfelden	
	Junkers Ju 88D-2, Sizilien 1942	commended	Rolf Blattner	BS	Birsfelden	
	Consolidated PB4Y-1, RAF Dunkeswell 1943/44	commended	Rolf Blattner	BS	Birsfelden	
Avions militaires à hélices, 1/48 et >	Avia S-199	Class winner	Charles Segars	--	Mainz Kastel (D)	
	North American P-51B Mustang	commended	Charles Segars	--	Mainz Kastel (D)	
	Messerschmitt	participé	Albert Rohrbach	BS	Grand-Saconnex	
Jets militaires, 1/72 et <	de Havilland DH-100 Vampire Mk 6	Class winner	Robert Schneider	MC	Winterthur	
	Lavochkin La-250 "Anaconda"	commended	Robert Schneider	MC	Winterthur	
	Tupolev Tu-16A Badger	commended	Robert Schneider	MC	Winterthur	
	North American RB-45C Tornado, Japan 1951	participé	Rolf Blattner	BS	Birsfelden	
Jets militaires, 1/48 et >	Lockheed F-104C Starfighter	Class winner	Leander Niederhauser	ZH	Uster	
	McDonnell F-4EJ Phantom II	HC	Lucien Jaggi	SG	Wil	
	General Dynamics F-16C-30 Fighting Falcon	commended	Leander Niederhauser	ZH	Uster	
	Hawk Canada	participé	Albert Rohrbach	BS	Grand-Saconnex	
	Dassault Rafale B	participé	Albert Rohrbach	BS	Grand-Saconnex	
	McDonnell F/A-18C Hornet	participé	Albert Rohrbach	BS	Grand-Saconnex	
Avions "out of the box", toutes échelles	Messerschmitt Bf 109	Class winner	Chris Schmid	--	Winterthur	
	Bristol Beaufighter Mk VI	participé	Chris Schmid	--	Winterthur	
	Bristol Beaufighter NF.Mk VI	participé	Chris Schmid	--	Winterthur	
	North American P-51D Mustang	participé	Marcel Richener	BS	Wolfwil	
Véhicules militaires, 1/48 et >	Scimitar	Class winner	Charles Segars	--	Mainz Kastel (D)	
	Panther D "Stadtgas Panzer"	HC	Charles Segars	--	Mainz Kastel (D)	
	Königstiger	HC	Roland Falk	--	Sevelen	
	M-24 Chaffee	commended	Felix Spuhler	--	Aarberg	x
	Tiger 1	commended	Roland Falk	--	Sevelen	
	Mörser 60 cm Loki	commended	Roland Falk	--	Sevelen	



Newsletter 2005 / 03



Catégorie	Maquette	Classement	Participant	Sect.	Domicile	Jeune
Véhicules militaires, 1/48 et > (suite)	US M-113, Irak	commended	Marcel Richener	BS	Wolfwil	
	US Truck, 2.5 t	participé	Marcel Richener	BS	Wolfwil	
	Sturmgeschütz IV	participé	Roland Falk	--	Sevelen	
Bateaux, toutes échelles	Walfänger Charles W. Morgan	Class winner	Jean-Jacques Britt	--	Bottmingen	
	U-Boot 7 C	commended	Roland Falk	--	Sevelen	
Dioramas, militaires, 1/48 et >	Into the Meatgrinder, Iwo Jima, Februar 1945	Class winner	Patrick Benz	SG	Sirnach	
	Kurze Pause, 1945	VHC	Elia Brunt	--	Wolfhausen	x
	Crossing the Rhine	HC	Adrian Nyffenegger	BS	Bretzwil	
	Deutsche Mörserstellung, Monte Cassino 1944	HC	Felix Spuhler	--	Aarberg	x
	Norditalien, Sommer 1943	HC	Jürg Honegger	--	Lachen	
Science-fiction, toutes échelles	Ardennen-Offensive, Dezember 1944	commended	Jürg Honegger	--	Lachen	
	Chaos Bust	Class winner	Elia Brunt	--	Wolfhausen	x
	Magdalena, Engel der Gerechtigkeit	commended	Marcel Salzmann	--	Hemmiken	
	Schwerer Antigrav-Panzer der Eldar	commended	Marcel Salzmann	--	Hemmiken	
Ensembles, toutes échelles	Zwergensiedlung	commended	Tobias Sonder	--	Wolfhausen	x
	Regiments Suisses au Service de la France 1667	Class winner	Jean-Jacques Britt	--	Bottmingen	
	Samurai	VHC	Marc Schneider	BS	Basel	
Classements des Jeunes	Patrouille de France	commended	Albert Rohrbach	BS	Grand-Saconnex	
	Chaos Bust	1. Rang	Elia Brunt	--	Wolfhausen	x
	Kurze Pause 1945	2. Rang	Elia Brunt	--	Wolfhausen	x
	Deutsche Mörserstellung, Monte Cassino 1944	3. Rang	Felix Spuhler	--	Aarberg	x

BS = Bâle
SG = Saint-Gall

VHC = Very highly commended (excellent)
HC = Highly commended (très bien)